

Chúa Nhật 22 TN: 31/8/25



TIFFANY TAX SERVICES
Tiffany (Thủy) Dương - Chứng chỉ EA/
Khai Thuế Chuyên Nghiệp: 210-941-8099
Email: info@atiffanytax.com
Vi Pham - Chứng chỉ EA/Khai Thuế



Dr. Yoonhee Cho is an Assistant Professor of Health, Behavior, and Society at the Johns Hopkins University. She is also a senior research advisor at the Center for Communications Programs. Dr. Cho has been involved in various research projects related to reproductive health and family planning, including the development and evaluation of a community-based intervention to increase contraceptive use in rural Bangladesh.

Chuyên Nghiệp 210-556-5338; Email: assistant@atiffanytax.com

- Khai thuế cho Cá Nhân và Doanh Nghiệp
- Business Bookkeeping and Payroll
- Chuyên gia giải quyết các vấn đề về Thuế khi quý vị nhận được thư của Sở Thuế mà không biết làm sao?
- Đăng ký Bảo hiểm: Sức khỏe Marketplace (Obamacare)
- Đăng ký Bảo hiểm: Medicare / Nhân thọ

***Thêm chi tiết: www.atiffanytax.com

(January 12, 2026)

Cần Gấp Nhiều Thợ Nails
Cần Gấp Nhiều Thợ Nails: Tay chân nước-Pedicure.
Khu trung tâm thương mại lớn. Khu Mỹ Trắng-đông
khách-nhiều tiền típ. Chỗ làm vui vẻ thoải mái, có chỗ
cho người ở xa. Nhận dạy nghề cho người đồng hương
(người Việt mới qua).
Mọi chi tiết xin liên lạc: (314) -224-9166
(Sep 06, 2025)

[illegible]



Cung Chúc Tân Xuân!
Văn phòng Hanh Lam & Assoc. LLC

Chuyên các dịch vụ:

- ✓ Lập kế hoạch thuế và khai thuế
- ✓ Kế hoạch để dành cho đại học
- ✓ Bảo hiểm Medicare cho người trên 65 tuổi, người tàn tật
- ✓ An sinh xã hội (Social Security, Medicaid, giảm tiền thuốc)
- ✓ Các gói bảo hiểm chi phí cuối đời, mai táng
- ✓ Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và các loại khác
- ✓ Chuyển 401k/403b/TPS
- ✓ Tạo nguồn thu nhập trọn đời (Annuity, Life-time income)
- ✓ Giải pháp bảo hiểm nhân thọ: Hưu Trí, Bệnh, Tử, IUL, v.v
- ✓ Ngân hàng tài trợ phí bảo hiểm (Nếu đủ điều kiện)
- ✓ Lập di sản và các loại Trust
- ✓ Di trú

Tham khảo, vui lòng liên hệ

(314) 900-1060

3900 S Grand Blvd, St Louis, MO 63118
(Bên trong Chợ quốc tế)

DEN VO SALES - ASSOCIATE

Phone (314) 757-6910. Fax (314) 624-0351

Email: Denskivo@gmail.com

Địa chỉ: 12400 Olive Blvd, Suite 320. Creve Coeur,
MO 63141

Nhân viên địa ốc thông thạo
tiếng Anh và tiếng Việt.
(March 30, 2026)



Quý vị nào muốn quảng cáo trên tờ Đồng Tâm xin liên lạc nhà xứ 314-832-7023

ĐỒNG TÂM

Lm. Chánh xứ: Phanxicô Xaviê Nguyễn Thanh Bình, SVD
Chaplain: Phêrô Lê Ngọc Sơn, SVD



**3900 Meramec St., St. Louis, MO 63116 – Tel: (314)- 832-7023 – Fax: (314)-832-7024 – Webpage: chuaphucsinh.net
Email: GxChuaPhucSinh@gmail.com**

GIỜ LỄ:

Thứ 2, 3, 4, 5, 6, 7: Lễ Việt - 7:30 giờ sáng, Nhà
Nguyễn.

Thứ 6: Châu Thánh Thể 6:30 giờ tối và Thánh Lễ tiếp
theo tại Nhà thờ.

Chúa Nhật:

*7:45AM: Thánh Lễ Mỹ

*9:30AM: Thánh Lễ Việt

Thứ Năm Đầu Tháng: Mỗi Thứ Năm đầu tháng, sau
Thánh Lễ 7:30 sáng sẽ Châu Thánh Thể tại Nhà Nguyễn
từ 8g15 sáng đến 3:30 chiều.

GIẢI TỘI: 9g - 9g15 sáng Chúa Nhật, hoặc xin gọi
làm hên trước

RỬA TỘI: Xin liên lạc với Cha Chánh Xứ

HÔN PHỐI: Xin liên lạc với Giáo Xứ (trước 6 tháng)

Giờ Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ Hai - Thứ Sáu: 09:00am - 04:00pm
Thứ Bảy - Chúa Nhật: Đóng Cửa.
Xin quý vị gọi điện thoại lấy hẹn trước khi đến

Hội Đồng Mục Vụ

Chủ Tịch:	Ông Laurensô Đào Long	314.679.0313
Nội Vụ 1:	Anh Giuse Võ Hùng Phúc	314.629.5347
Nội Vụ 2:	Anh Phêrô Nguyễn Đình Tuấn	314.501.4547
Ngoại Vụ:	Anh Nicholas Nguyễn Yên	314.691.8452
Thư Ký:	Anh Giuse Võ Hùng Phúc	314.629.5347

Hội Đồng Tài Chánh

Chủ tịch: c. Maria Nguyễn Hoài Thương 314.691.6508
Phó Chủ tịch: c. Teresa Nguyễn Thúy Hải 314.482.4490
Thư Ký: Anh Nguyễn Nhiệm 502.387.1090

UV Xã Hội:	c. Lê Thị Phụng	314.277.2859
TB Phụng Vụ:	a. Bùi Hùng	314.783.7266
TB Âm Thanh:	a. Ngô Cường	314.917.5814
TB Trật Tự:	Anh Hoàng Thọ	916.749.9598
TB Bảo Trì:	Anh Hoàng Thọ	916.749.9598

Các Hội Đoàn & Chương Trình Công Giáo

Bà Mẹ CG:	b. Nguyễn Thị Nhung	314.773.6967
CD T. Phê-rô-Phaolô	c. Bùi Kim Loan	314.397.6859
CD Tê-rê-xa:	Sr. Đỗ Hoa	314.832.2371
LM Thánh Tâm:	a. Nguyễn Đình Tuấn	314.501.4547
Song Nguyên:	c. Ngô Minh Hà	314.680.2431
TN Thánh Thể:	c. Bùi Huyền Julia	314.498.0054
Hội Canh Tân:	c. Trần Kim Chi	314.546.1495
Hội Mân Côi	ô. Trần Đình Diện	314.805.0905
Giáo Lý - Việt Ngữ:	Sr. Nguyễn Bích Hạnh	314.736.9337
Giúp Lễ:	a. Trần Khang	314.583.8264

Chúa Nhật 22 TN: 31/8/25



Tin Mừng (Lc 14, 1.7-14) Một ngày sa-bát kia, Đức Giê-su đến nhà một ông thủ lãnh nhóm Pha-ri-sêu để dùng bữa: họ cố dò xét Người. Người nhận thấy khách dự tiệc cứ chọn chỗ nhất mà ngồi, nên nói với họ dụ ngôn này: “Khi anh được mời đi ăn cưới, thì đừng ngồi vào chỗ nhất, kéo lỗ có nhân vật nào quan trọng hơn anh cũng được mời, và rồi người đã mời cả anh lẫn nhân vật kia phải đến nói với anh rằng: ‘Xin ông nhường chỗ cho vị này.’ Bấy giờ anh sẽ phải xấu hổ mà xuống ngồi chỗ cuối. Trái lại, khi anh được mời, thì hãy vào ngồi chỗ cuối, để cho người đã mời anh phải đến nói: ‘Xin mời ông bạn lên trên cho.’ Thế là anh sẽ được vinh dự trước mặt mọi người đồng bàn. Vì phàm ai tôn mình lên sẽ bị hạ xuống ; còn ai hạ mình xuống sẽ được tôn lên.” Rồi Đức Giê-su nói với kẻ đã mời Người rằng: “Khi nào ông đãi khách ăn trưa hay ăn tối, thì đừng mời bạn bè, anh em, hay bà con, hoặc láng giềng giàu có, kéo họ cũng mời lại ông, và như thế ông được đáp lễ rồi. Trái lại, khi ông đãi tiệc, hãy mời những người nghèo khó, tàn tật, què quặt, đui mù. Họ không có gì đáp lễ, và như thế, ông mới thật có phúc: vì ông sẽ được đáp lễ trong ngày các kẻ lành sống lại.”

Ý Lễ Trong Tuần

Lh Trần Thức mới qua đời, gđ Đông Châu; Lh Maria Nguyễn Thị Hậu lễ giỗ, gđ Nguyễn Tri; Lh Maria Nguyễn Thị Kim Lê và Michael Đoàn Quang Chánh, gđ Thảo, Thủy, Thiện. Thomas Đoàn; Lh Giacobe Nguyễn Văn Tân, Lê Thị Phụng; Lh Maria Hoàng Thị Kim Oanh (3): c. Thu, Vũ Phan, Nhóm cầu nguyện; 3 lh Phanxico, Lucia và 2 lh Maria, 1 người; Lh Maria và Guise, 1 người; Lh Teresa và Gioan Baotixita, 1 người; Lh Phêrô Hồ Hoàng Diệp, Hồ Thảo; Lh Giuse và Maria, 1 người; Lh Phêrô, Marta và các lh thai nhi, Anna Tâm; Lh Giuse, Khiết Loan; Cầu cho các lh và các lh thai nhi, 1 người; Cầu cho các lh, 1 người; Cầu cho các lh và xin cho gia đình được bình an, 1 người; Cầu cho các lh, 1 người; Cầu cho con gái sống hòa thuận và thêm đức tin, 1 người; Tạ ơn và cầu bình an cho gia đình, 1 người; Tạ ơn Chúa Hải Đông, Mẹ Maria, Thánh Giuse, Thánh Martino và cha Trương Bửu Diệp, Đài Đào; Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Giuse nhân kỷ niệm 25 năm ngày hôn phối của con gái Hùng Uyên, gđ minh Quý; Tạ ơn Chúa, gia đình; Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ nhân ngày mừng lễ bổn mạng hội các bà mẹ, Tráng Nguyễn.

Thừa Tác Viên Lời Chúa

Chúa Nhật 23 TN: 7/9: Nguyễn Thế Cường & Nguyễn Kim Dung
Chúa Nhật 24 TN: 14/9: Trương Thế Thất & Phạm Thị Hợp

Giáo Xứ Chúa Phục Sinh	Chúa Nhật 22 TN: 31/8/25
Suy Niêm: KHIÊM TỐN	3) Nhưng nhắm đến thực tại Nước Trời
1) Nhân một bữa tiệc Chúa Giêsu được một thủ lãnh nhóm Phariseu mời dùng bữa. Thời Chúa Giêsu, người Do thái chia thành nhiều nhóm. Có nhóm của Hêrôđê. Có nhóm cách mạng chống đế quốc La-mã. Có nhóm Essenien khắc kỷ. Có nhóm Saduce tư tế. Nhóm Phariseu gồm các tiến sĩ và luật sĩ chuyên giải thích lề luật. Nhóm này tự cho là mình thông hiểu lề luật, sống đạo đức, là mẫu mực và là thầy dạy của dân, nên họ tách biệt khỏi quần chúng. Như thế thủ lãnh của nhóm Phariseu phải là người có thế lực rất lớn. Được mời dự bữa tiệc hôm nay, Chúa Giêsu quan sát thấy ai cũng muốn ngồi cỗ nhất. Một phần vì theo thói thường, ai cũng muốn tỏ mình nổi nang, được mọi người kính trọng. Phần khác vì chủ nhà là thủ lãnh nhóm Phariseu, là một người rất có thế lực, nên ai cũng muốn ngồi gần ông hoặc để gây uy tín, hoặc có dịp nhờ vả ông giúp cho một việc gì. Vì ai cũng muốn ngồi gần ông chủ ở chỗ nhất nên cỗ nhất thiếu chỗ. Có những bậc vị vọng đành phải xuống cỗ dưới. Có lẽ Chúa Giêsu, vốn không muốn tranh giành, lại coi thường những chức danh phù phiếm, nên đã tự động ngồi vào cỗ chót. Trong tình huống ấy, chủ nhà buộc lòng phải mời những khách không mấy quan trọng xuống khỏi cỗ nhất. Chủ nhà mời Chúa Giêsu lên cỗ nhất, một phần vì uy tín của Người, nhưng cũng để nghe Người nói mà dò xét, bắt bẻ. 2) Chúa Giêsu đã dạy một chân lý trong đời sống xã hội. Nhân hoàn cảnh đó, Chúa Giêsu đã lên tiếng dạy ta bài học khiêm tốn. Kiêu ngạo là thói thường ở đời. Ai cũng muốn mình hơn người khác. Nổi nang hơn, giỏi giang hơn, giàu có hơn, thế lực hơn. Vì muốn nổi hơn người, nhiều người không ngần ngại tìm cách chà đạp người khác. Kiêu ngạo chống lại kiêu ngạo. Nên không ai ưa người kiêu ngạo. Và nhất là những người kiêu ngạo càng không ưa nhau. Trái lại, người khiêm tốn được mọi người yêu mến. Sách Trang tử thuật chuyện: Dương Chu sang nước Tống vào một trọ nhà kia. Chủ nhà có hai nàng hầu, một đẹp, một xấu. Để ý quan sát, Dương Chu thấy trong nhà ai cũng quý trọng nàng hầu xấu mà khinh rẻ nàng hầu đẹp. Lây làm lạ, Dương Chu hỏi thẳng bé trong nhà. Chú bé nói: Người thiếu đẹp tự cho mình là đẹp nên mất đẹp. Chẳng ai nhìn thấy cái đẹp của nàng nữa. Còn người thiếp xấu tự biết mình xấu mà quên xấu. Không còn ai nhìn thấy cái xấu của nàng nữa. Dương Chu liền gọi học trò đến dặn: Các con nhớ ghi lấy. Giỏi mà bỏ được cái thói tự cho mình là giỏi, thì đi đâu mà chẳng được người ta yêu quý tôn trọng. Vì thế Chúa Giêsu đã khuyên ta nên biết khiêm nhường. Đi ăn tiệc cứ chọn chỗ cuối cùng mà ngồi. Nếu được chủ nhà mời lên thì thật vinh dự. Tự cho phép mình ngồi chỗ trên hết, lỡ bị chủ nhà mời xuống thì thật xấu hổ.	Lời Chúa Giêsu dạy, không chỉ nhắm sửa đổi một lề thói xã hội, nhưng trên hết, Người nhắm tới những sự thực về Nước Trời. Trong bàn tiệc Nước Trời, những ai càng khiêm tốn lại càng được nâng lên cao. Vì khiêm tốn là đi vào con đường của Thiên Chúa, là trở nên giống Thiên Chúa. Hãy nhìn vào gương Chúa Giêsu. Người luôn luôn chọn chỗ cuối cùng. Là Thiên Chúa, nhưng Người không đòi cho mình được ngang hàng với Thiên Chúa, trái lại, Người đã tự huỷ mình, mặc lấy thân phận nô lệ hèn yếu như ta, trừ tội lỗi. Hãy nhìn vào hình ảnh bữa Tiệc Ly. Trong bàn tiệc ai là người cao trọng nhất? Thừa là Chúa Giêsu. Thế mà Người đã quỳ gối xuống rửa chân cho các môn đệ. Thiên Chúa đã quỳ trước mặt nhân loại. Thực là một sự khiêm tốn thăm sâu. Trong khi con người kiêu ngạo muốn vươn lên làm Chúa, thì Thiên Chúa lại khiêm tốn hạ mình xuống làm người. Trong khi con người hèn hạ muốn nâng mình lên bằng cách chà đạp người khác, thì Chúa Trời cao cả lại hạ mình xuống để nâng con người lên. Hạ mình, đó là con đường của Thiên Chúa. Khiêm nhường, đó là khuôn mặt của Thiên Chúa. Vì thế những ai khiêm tốn là trở nên giống Thiên Chúa, xứng đáng ngồi đồng bàn với Thiên Chúa trên Nước Trời. Nói xứng đáng không phải là do công phúc của ta, nhưng là do tình thương của Chúa. Ai tự nâng mình lên thì không có giá trị gì. Ai được người khác nâng lên, giá trị có đó, nhưng rất mong manh. Ai được Thiên Chúa nâng lên, giá trị đó mới thực cao quý, bền vững. Mà Chúa chỉ nâng cao những người khiêm tốn. Khiêm tốn như Chúa Giêsu không phải là hèn nhát. Trái lại chỉ những ai dũng mạnh, can đảm mới dám hạ mình phục vụ anh em. Khiêm tốn như Chúa Giêsu không phải là nô lệ. Trái lại khiêm tốn phục vụ là một cử chỉ đầy tình yêu, một thái độ hoàn toàn tự do, cao quý. Khiêm tốn hạ mình phục vụ là thoát khỏi cái tôi chật hẹp ích kỷ để đi vào con đường tự do thênh thang của Thiên Chúa, của Nước Trời. Lạy Chúa Giêsu, xin dạy con biết khiêm tốn phục vụ như Chúa đã làm gương. Amen. KIỂM ĐIỂM ĐỜI SỐNG 1) Có những khiêm nhường giả tạo. Theo ý bạn, khiêm nhường thực sự phải như thế nào? 2) Bạn dễ quan tâm phục vụ người có địa vị chức quyền, hay bạn thường quan tâm đến những người khốn khổ, bị bỏ rơi? 3) Bạn đã bắt đầu tập đi vào con đường khiêm nhường chưa? 4) Chúa Giêsu nêu gương khiêm nhường thế nào? ĐTGM Giuse Ngô Quang Kiệt

Giáo Xứ Chúa Phục Sinh	Chúa Nhật 22 TN: 31/8/25														
<u>Ý Cầu Nguyện Tháng 8/2025:</u> Cầu nguyện cho sự chung sống hòa bình: Chúng ta hãy cầu nguyện cho những xã hội nơi sự chung sống hòa bình gặp khó khăn, giúp họ vượt qua cảm dỗ phải đối đầu bởi những lý do chủng tộc, chính trị, tôn giáo hay ý thức hệ. <u>Đỉnh Chính Thông Tin Chích Ngừa Viêm Gan B:</u> Ngày chích ngừa Viêm Gan B sẽ được dời vào năm 2026. Nhưng Ban Y Tế cần có dữ kiện (đơn ghi danh) hôm nay để biết được số người cần chích để xin nguồn tài trợ để mọi người được chích miễn phí. Xin tiếp tục ghi danh. Có đơn cả tiếng Việt lẫn tiếng Anh. <i>Ngày 12 tháng 10 là ngày chích ngừa Flu (cảm cúm) như hằng năm.</i> <u>Di Chúc:</u> Ông Norman Joseph Knight, sinh năm 1927, là người sinh ra và lớn lên tại Giáo xứ Chúa Phục Sinh. Ông về nhà Cha trên trời vào ngày 4 tháng 1 năm 2022. Ông để lại di chúc cho Giáo xứ Chúa Phục Sinh số tiền là \$23,667.32. Thứ ba vừa qua người con gái của ông Norman tên Christine ghé trao cho Cha Xứ tám ngàn phiếu và Cha xứ hứa sẽ cầu nguyện cho ông Norman. Vậy mỗi người trong Giáo xứ được mời gọi cùng hiệp ý với Cha Xứ để cầu nguyện cho ông Norman. <u>Ca Nhạc “Tình Lai Viễn Xứ”:</u> Chương trình ca nhạc với tựa đề “Tình Lai Viên Xứ” sẽ được tổ chức chiều nay ngày 31 tháng 8 từ 4:00 pm - 11:00 pm tại Hội Trường Lầu 3 Đồng Tâm. Đây là chương trình ca nhạc giải trí dịp lễ Lao Động, và cũng để gây quỹ giúp một số gia đình Lai còn vương lại Việt Nam. Xin mọi người hưởng ứng. <u>Tri Ân Bán Thực Phẩm tại Công Viên:</u> Giáo xứ chân thành tri ân các Hội Đoàn và tất cả các anh chị em khác trong và ngoài Giáo xứ đã bỏ nhiều công sức đóng góp làm cho hai ngày bán thực phẩm thành công mỹ mãn. Nhân lực năm nay thật hùng mạnh. Đặc biệt có trên dưới 10 anh chị em ngoài Giáo xứ đến giúp vào ngày Chúa Nhật làm cho bầu khí thêm phấn khởi và công việc được chạy kịp thời gian. Xin cảm ơn đặc biệt một số anh xuất hiện trong giờ cần nhất, đó là giờ cuối dọn đồ từ Công Viên về nhà Đồng Tâm. Lực lượng dọn đồ vào tối Chúa Nhật gồm trên dưới 18 thanh niên, thật cảm kích tinh thần hy sinh phục vụ cho Giáo xứ của các anh. Cảm ơn anh chị Tùng Dung đã ủng hộ cả phê cho trọn hai ngày. Cảm ơn anh chị Hùng Hà cùng một số anh dành nhiều thời gian đề mua và chuyên chở hàng. Cảm ơn các bà tuy cao niên nhưng chấp nhận đau lưng, nhứt mỏi trong	hai ngày chính để phụ giúp ra hàng đúng thời điểm. Cảm ơn Chị Ly và Ban Nhà Bếp đã chu đáo bố dưng các nhân viên làm việc trong hai ngày. <i>Giáo xứ sẽ tổ chức buổi tiệc gia đình tri ân tất cả mọi người đã giúp việc gây quỹ tại Công Viên, từ người giúp việc trong nhà Đồng Tâm đến các em đang bán tại Công Viên. Buổi tiệc sẽ được tổ chức vào ngày thứ bảy 6/9 từ 6:00 pm đến 09:00 pm.</i> Chương Trình Lễ Tuần Tới ngày 7/9 Lễ I: 07:30 am Lễ II: 09:00 am Lễ III: 10:00 am Chương Trình Học Tuần Tới ngày 7/9 TNNT: 10:15 - 11:30 am Nghỉ Trưa: 11:30 - 12:00 pm Giáo Lý: 12:00 - 01:30 pm Việt Ngữ: 01:45 - 03:00 pm <u>Chúc Mừng:</u> Giáo Xứ xin chúc mừng Lễ Bồn Mạ Hội Các Bà Mẹ Công Giáo và 3 tân hội viên của hội: 1. Nguyễn Kim Linh 2. Đỗ Nga 3. Nguyễn Thị Kim Xin Chúa gìn giữ, chúc lành và ban muôn ơn thánh xuống trên từng thành viên trong hội. <u>Phân Ưu:</u> Bà Cô Lucia Nguyễn Kim Thoa là thân mẫu của Sơ Nguyễn Diễm Trang dòng Trinh Vương mới được Chúa gọi về ngày 28/8/2025 tại Kansas City, hưởng thọ 92 tuổi. Giáo Xứ thành kính phân ưu cùng Sơ Trang và đại gia đình tang quyến. Xin Chúa an ủi tang quyến trong lúc đau buồn này và sớm đưa linh hồn Bà Cô Lucia vào hưởng nhan thánh Chúa. <u>Quyên Tiền Lần II:</u> Chúa Nhật tuần tới có quyền tiền lần 2 để giúp cho các trường đại học công giáo của Mỹ. Xin quý vị chuẩn bị! <u>Quỹ Thu Chúa Nhật 24/8/2025</u><table><tr><td>Chúa Nhật</td><td>\$ 3,906.00</td></tr><tr><td>Nén Đức Mẹ</td><td>\$ 141.00</td></tr><tr><td>Di chúc của ông Norman</td><td>\$ 23,667.32</td></tr><tr><td colspan="2">Tổng Kết Bán Thực Phẩm</td></tr><tr><td>Tổng Tiền Thu</td><td>\$102.631.00</td></tr><tr><td>Tổng Tiền Chi</td><td>\$ 25,559.00</td></tr><tr><td>Tổng Tiền Lãi</td><td>\$ 77,072.00</td></tr></table>	Chúa Nhật	\$ 3,906.00	Nén Đức Mẹ	\$ 141.00	Di chúc của ông Norman	\$ 23,667.32	Tổng Kết Bán Thực Phẩm		Tổng Tiền Thu	\$102.631.00	Tổng Tiền Chi	\$ 25,559.00	Tổng Tiền Lãi	\$ 77,072.00
Chúa Nhật	\$ 3,906.00														
Nén Đức Mẹ	\$ 141.00														
Di chúc của ông Norman	\$ 23,667.32														
Tổng Kết Bán Thực Phẩm															
Tổng Tiền Thu	\$102.631.00														
Tổng Tiền Chi	\$ 25,559.00														
Tổng Tiền Lãi	\$ 77,072.00														